

ufesa

GS1600

plancha vertical



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

FR mode d'emploi

IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام

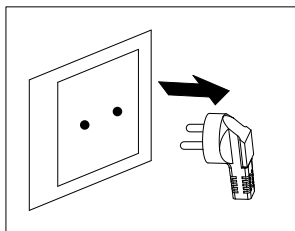
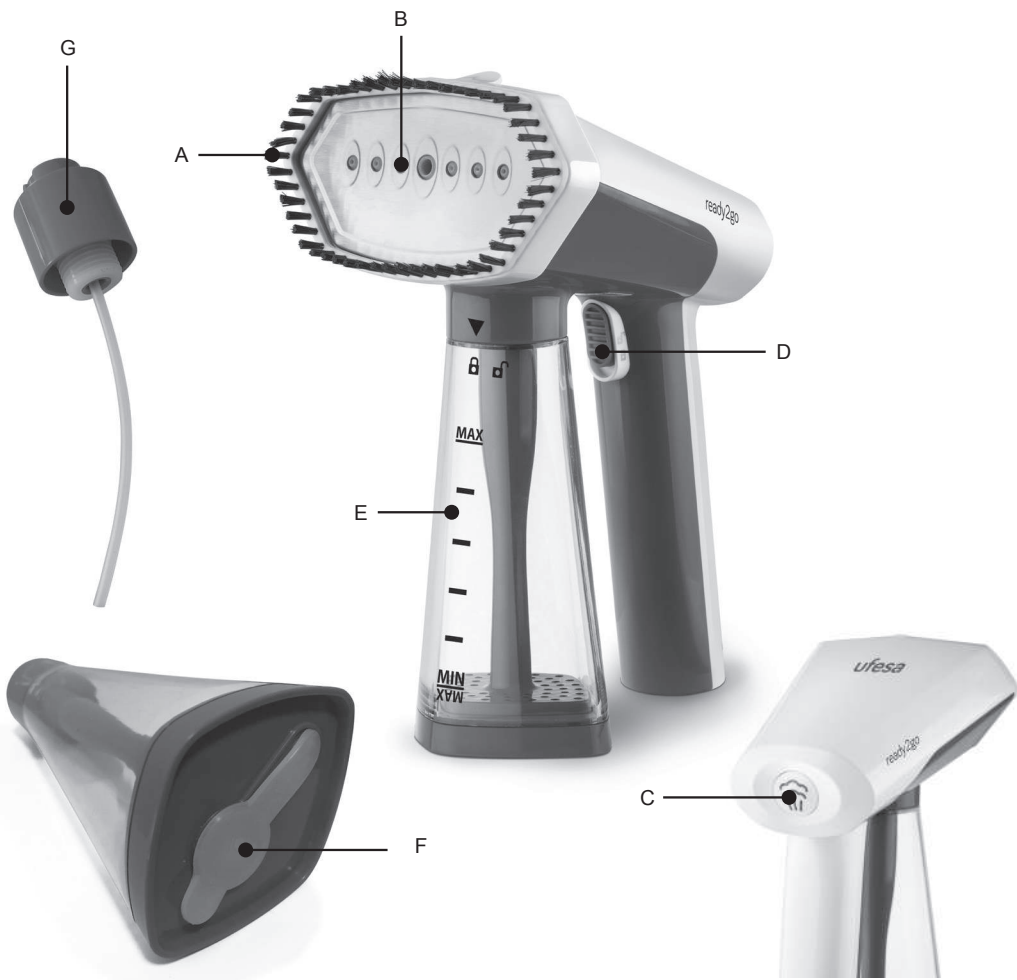


FIG 1

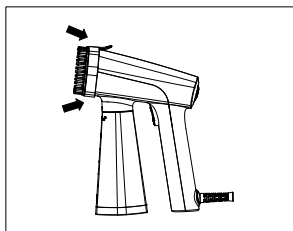


FIG 2

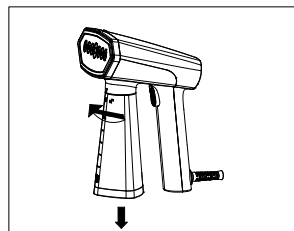


FIG 3

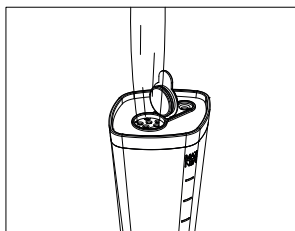


FIG 4

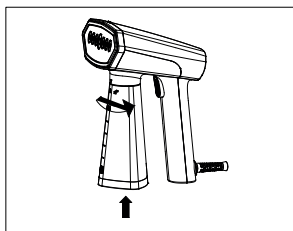


FIG 5

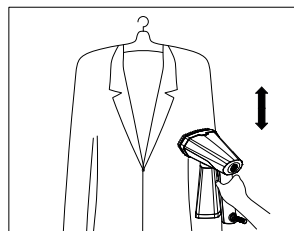


FIG 6

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA, ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS REFERENCIAS

DESCRIPCIÓN

- A. Cepillo para tejidos
- B. Cabezal de vapor
- C. Luz indicadora de funcionamiento
- D. Gatillo de vapor
- E. Depósito de agua desmontable
- F. Tapa de silicona para depósito de agua
- G. Adaptador para botella

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta.

Si el cable de alimentación está dañado, este deberá reemplazarse por el fabricante, un agente de servicio o por personal cualificado, con el objetivo de prevenir cualquier riesgo.

Actúe de acuerdo con la sección de conservación y limpieza del presente manual para la limpieza.

Se deben extremar las precauciones al utilizar el aparato debido a la emisión de vapor.

Desenchufe el aparato durante el proceso de llenado y la limpieza.

Este aparato está destinado a utilizarse hasta una altitud máxima de 2000m sobre el nivel del mar.

El aparato no debe dejarse desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica.

El aparato no debe usarse si se ha caído, si hay signos visibles de daño o si tiene fugas.

Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté energizado o enfriándose.



PRECAUCIÓN: Superficies calientes. Las superficies están calientes durante su uso.

Este aparato está diseñado para su uso a una altitud máxima de 2000 m sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía.

Antes de enchufar el producto, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo. No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red eléctrica con las manos o los pies mojados. No utilice ningún otro accesorio que no sea el suministrado por el fabricante o proveedor.

El cable de alimentación no se debe enrollar ni envolver alrededor del producto durante su uso. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa.

No dirija el vapor hacia las personas y los animales.

No coloque el aparato debajo del grifo para llenar el depósito de agua, ni lo sumerja en agua u otros líquidos. Desenchufe el producto de inmediato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solamente el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato. Solamente un centro de servicios de asistencia técnica oficial puede llevar a cabo las reparaciones de este producto.

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se puedan ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

ANTES DEL PRIMER USO

En el primer uso pueden desprenderse olores o gases. No utilice el producto por primera vez en la ropa, ya que puede haber rastros de suciedad en el cabezal de vapor.

LLENADO DE AGUA

Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de llenar (o vaciar) el depósito. (Fig.1)

Para retirar el depósito de agua (E), muévelo de la posición de bloqueo a la posición de desbloqueo y retírelo firmemente de la unidad principal. (Fig.3) Abra la tapa de silicona (F) y llene el depósito hasta el máximo. (Fig. 4). Asegúrese de que la tapa de silicona queda perfectamente cerrada. Una vez que se ha llenado, coloque de nuevo el depósito de agua (Fig. 5).

Rellene el depósito de agua cuando sea necesario. Un llenado hasta el máximo ofrece aproximadamente 8-10 minutos de uso continuo. Tenga especial precaución de no tocar el cabezal de vapor (B) cuando se retire el tanque de agua.

El aparato se ha diseñado para poder utilizarse con agua de grifo sin tratar. No utilice agua pura desmineralizada o destilada, agua de secadoras de ropa, agua perfumada o suavizada, agua de lluvia, agua filtrada, embotellada o hervida, agua procedente del frigorífico, de las pilas o del aire acondicionado, ya que podrían dañar el aparato.

Estos tipos de agua contienen residuos orgánicos, elementos minerales que se concentran cuando se calientan y causan goteos, manchas marrones, fugas o un deterioro prematuro del aparato. Si su agua es muy dura, mezcle un 50 % de agua del grifo sin tratar con otro 50 % de agua destilada.

Asegúrese de que la tapa de silicona esté correctamente cerrada antes de fijar el asa a la unidad principal.

CÓMO USAR EL PRODUCTO

Antes de utilizar el aparato, por favor, compruebe la etiqueta de la prenda a planchar referente al tejido de esta para ver las recomendaciones.

Recomendamos que pruebe el producto en un área discreta en tejidos como el acrílico, el nailon u otros tejidos sintéticos para asegurarse de que no se dañen debido al uso de vapor caliente.

Si es preciso, coloque el cepillo para tejidos (A) en el cabezal de vapor (B). Asegúrese de que el cepillo para tejidos esté en la posición correcta, y que los agujeros de vapor no queden bloqueados. (Fig.2)

Aviso importante: permita siempre que el vaporizador de prendas se enfríe antes de incorporar o retirar el cepillo para tejidos del cabezal de vapor.

1. Cuelgue la prenda a vaporizar en una percha.
2. Coloque el vaporizador de prendas sobre una superficie plana y estable y enchúfelo a la red eléctrica. El vaporizador de prendas comenzará a calentarse una vez que esté enchufado. La luz indicadora de funcionamiento (C) se encenderá en color rojo para indicar que el vaporizador de prendas se está precalentando.
3. Después de aproximadamente 30 segundos de precalentamiento, la luz indicadora se encenderá en color verde indicando que el vaporizador de prendas ha alcanzado la temperatura requerida.
4. Empiece a vaporizar colocando el vaporizador contra la tela manteniendo una cierta distancia y presione el gatillo de vapor (D). Puede mantener el gatillo en uso continuado deslizando la palanca de bloqueo. Vaporice cuidadosamente la prenda con movimientos largos, rectos y hacia abajo para eliminar las arrugas o pliegues. (Fig. 6).
5. Una vez que la prenda haya sido vaporizada, suelte el gatillo de vapor (D) y desenchufe el vaporizador de prendas de la red eléctrica.

Advertencias:

- Nunca apunte el chorro de vapor a la ropa que se está usando, ni a personas o animales.
- No sujete el vaporizador de prendas por ninguna otra parte de la unidad que no sea el asa.
- Durante el funcionamiento, el vaporizador de prendas alcanza grandes temperaturas. Por favor, tenga el máximo cuidado.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Después de su uso, por favor, retire el depósito de agua, vacíelo completamente y luego vuelva a colocarlo en su lugar.

Antes de limpiar la plancha de vapor asegúrese de que está desenchufada de la fuente de alimentación y se ha enfriado completamente.

No utilice productos de limpieza abrasivos.

Para limpiar las superficies exteriores, use un paño húmedo y suave. No utilice ningún disolvente químico, ya que dañará la superficie.

Antes de guardarlo en un lugar fresco y seco, verifique que el vaporizador de prendas y cualquier accesorio estén fríos, limpios y secos.

Nunca enrolle firmemente el cable alrededor del vaporizador de prendas; enróllelo sin apretar para evitar dañarlo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El vaporizador de prendas no calienta. La luz indicadora de funcionamiento no se ilumina.	El vaporizador de prendas no está enchufado a la red eléctrica.	Enchufe y encienda el vaporizador de prendas.
El vaporizador de prendas no emite vapor.	No queda suficiente agua en el depósito de agua.	Llene de agua al menos hasta la marca de llenado mínimo y no más allá del máximo.
	El aparato no ha alcanzado la temperatura requerida.	Enchufe el vaporizador de prendas a la red eléctrica y deje que se precaliente lo necesario. Esto debería requerir aprox. 30 segundos.
	El gatillo de vapor no está presionado.	Mantenga presionado el gatillo de vapor.
El vaporizador de prendas emite un sonido anormal.	El depósito de agua no está bloqueado de forma segura.	Asegúrese de que el depósito de agua esté firmemente colocado en su lugar.
	El depósito de agua está vacío.	Vuelva a llenar el tanque de agua hasta el nivel de llenado máximo.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

PORTUGUÊS

GOSTARÍAMOS DE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR

DESCRIÇÃO

- A. Escova de tecido
- B. Cabeça de vapor
- C. Luz indicadora de alimentação
- D. Acionador do vapor
- E. Depósito de água amovível
- F. Tampa de silicone do depósito de água
- G. Adaptador da garrafa

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos.

Para limpar, proceda de acordo com a secção de conservação e limpeza deste manual.

Devem ser tomadas precauções ao utilizar o aparelho, devido à emissão de vapores.

Desligue o aparelho durante o enchimento e a limpeza.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

O vaporizador de tecidos não deve ser deixado sem vigilância enquanto está ligado à corrente.

Não utilize o vaporizador de tecidos se o tiver deixado cair, se existirem sinais visíveis de danos ou se estiver a verter.

Mantenha o vaporizador de tecidos e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos quando estiver ligado ou a arrefecer.



CUIDADO: Superfícies quentes. É provável que as superfícies aqueçam durante a utilização.

Este dispositivo foi projetado para uso em uma altitude máxima de até 2.000 m acima do nível do mar.

AVISOS IMPORTANTES

O aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. A utilização incorreta ou o manuseamento inadequado do produto resultarão na anulação da garantia.

Antes de ligar o produto, verifique se a tensão da rede elétrica coincide com a indicada na etiqueta do produto. Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Não utilize quaisquer acessórios para além dos fornecidos.

O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não puxe o cabo de ligação para o desligar ou usar como puxador.

Não liberte diretamente o vapor na direção de pessoas ou animais.

Não coloque o aparelho debaixo da torneira para encher o depósito de água, nem o mergulhe em água ou outros líquidos. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. Com o objetivo de evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca. As reparações do produto só podem ser levadas a cabo num centro de serviço técnico oficial.

A **B&B TRENDS SL**. recusa qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Na primeira utilização, podem libertar cheiros e vapores que são rapidamente expelidos. Na primeira utilização, não borrife sobre as roupas, pelo que pode haver resíduos de sujidade na cabeça de vapor.

ENCHIMENTO COM ÁGUA

Antes de encher ou esvaziar o depósito, remova o cabo de alimentação da tomada de parede. (Fig. 1) Para remover o depósito de água (E), rode-o da posição bloqueada para a posição desbloqueada e remova-o do corpo principal do vaporizador. (Fig. 3) Abra a tampa de silicone (F) e encha até ao máximo. (Fig. 4) Certifique-se de que a tampa de silicone está corretamente fechada. Assim que estiver cheio, volte a encaixar o depósito de água (Fig. 5). Reabasteça o depósito de água conforme necessário, e se tal for necessário. Um enchimento até ao máximo permite uma utilização contínua de, aprox., 8–10 minutos.

Ao remover o depósito de água, certifique-se de que não toca na cabeça de vapor (B).

O aparelho foi desenvolvido para funcionar com água de torneira não tratada. Não use água destilada ou desmineralizada pura, água de secadores de roupa, água perfumada ou amaciada, água de chuva, água filtrada, engarrafada ou fervida, água retirada do frigorífico, de baterias ou de aparelhos de ar condicionado, uma vez que podem danificar o aparelho. Estes tipos de água contêm resíduos orgânicos e elementos minerais que se concentram quando aquecidos e provocam derramamentos, manchas castanhas, vazamentos ou desgaste prematuro do aparelho. Se a água for muito pesada, misture 50% de água de torneira não tratada com 50% de água destilada. Certifique-se de que a tampa de silicone está devidamente fechada antes de acoplar o cabo à unidade principal.

COMO UTILIZAR

Antes de utilizar o aparelho, verifique a etiqueta dos tecidos para consultar as recomendações.

Recomenda-se que teste pequenas áreas de tecidos acrílicos, de nylon e outros tecidos sintéticos, de modo a assegurar que estas não são danificadas pelo vapor quente.

Se necessário, encaixe a escova (A) na cabeça de vapor (B) para a fixar. Certifique-se de que a escova está na posição correta, e de que os orifícios de vapor não estão obstruídos. (Fig. 2).

Aviso: deixe sempre o vaporizador arrefecer antes de colocar ou remover a escova da cabeça de vapor.

Pendure a roupa a ser engomada a vapor num cabide.

Coloque o vaporizador numa superfície lisa e estável, e ligue-o à rede de alimentação. O vaporizador começa a aquecer assim que é ligado à tomada. A luz indicadora (C) acende-se a vermelho, indicando que o vaporizador está a preaquecer.

Após, aproximadamente, 30 segundos de preaquecimento, a luz indicadora acende-se a verde, indicando que o vaporizador atingiu a temperatura necessária.

Para dar início à vaporização, vire o vaporizador para o tecido, mantendo alguma distância, e prima o acionador (D). Pode mantê-lo premido deslizando a alavanca de bloqueio. Vaporize cuidadosamente a roupa com movimentos longos, em linha reta e de cima para baixo para remover vincos ou pregas. (Fig. 6).

Assim que a roupa tiver sido engomada a vapor, solte o acionador de vapor (D) e, em seguida, desligue o vaporizador da tomada.

Aviso importante: pode substituir o depósito de água amovível (E) pelo adaptador de garrafa (G) incluído. Pode utilizá-la com qualquer garrafa com água da torneira, o que é mais conveniente para armazenar o aparelho e poupar espaço na sua bagagem ao viajar.

Avisos:

- Nunca aponte o jato de vapor para peças de roupa que estejam a ser utilizadas por pessoas ou animais.
- Não segure no vaporizador por qualquer outra parte da unidade que não a pega.
- Durante o funcionamento, o vaporizador fica muito quente. Proceda com o máximo cuidado.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Após utilização, remova o depósito de água, esvazie-o totalmente e, em seguida, volte a colocá-lo no lugar.

Antes de limpar o vaporizador de roupa, certifique-se de que este está desligado da corrente elétrica e de que arrefeceu completamente.

Não use produtos de limpeza abrasivos.

Para limpar superfícies exteriores, seque-as com um pano macio e húmido. Não use quaisquer solventes químicos, uma vez que estes irão danificar a superfície.

Antes de guardar o aparelho num local fresco e seco, certifique-se de que o vaporizador e os respetivos acessórios estão arrefecidos, limpos e secos.

Nunca enrole o fio à volta do vaporizador de forma que fique muito apertado. Deixe-o ligeiramente solto para evitar danos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
O vaporizador não aquece. A luz indicadora de alimentação não acende	O vaporizador não está ligado à tomada.	Ligue o vaporizador à tomada de alimentação elétrica.
Não está a sair vapor do vaporizador.	Não sobra água suficiente no depósito de água.	Abasteça o depósito com água de forma que fique acima da marca do nível mínimo, mas sem exceder a marca do nível máximo.
	O aparelho não atingiu a temperatura necessária.	Ligue o vaporizador à tomada e deixe-o preaquecer o suficiente. Deverá demorar aprox. 30 segundos.
	O acionador de vapor não se mantém premido.	Mantenha o acionador de vapor premido.
O vaporizador está a emitir ruídos estranhos	O depósito de água não está devidamente fixo.	Certifique-se de que o depósito de água está corretamente encaixado.
	O depósito de água está vazio.	Reabasteça o depósito de água até ao nível de enchimento máximo.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, conhecida como REEE, que fornece a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

DESCRIPTION

- A. Fabric brush
- B. Steam head
- C. Power indicator light
- D. Steam trigger
- E. Detachable water tank
- F. Water tank silicone cap
- G. Bottle adaptor

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning.

Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.

Unplug the appliance during filling and cleaning.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

The fabric steamer must not be left unattended while it is connected to the supply mains.

The fabric steamer is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

Keep the fabric steamer and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.



CAUTION: Hot surfaces. Surfaces are liable to get hot during use.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. Do not use, connect or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet. Do not use any accessories other than those supplied.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Do not direct steam at people and animals.

Do not place the appliance under the tap to fill the water tank, or immerse it in water or other liquids. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's official technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Only an official technical support service centre may carry out repairs on this product.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

BEFORE THE FIRST USE

In the first use they can break off odors or fumes that sent quickly. Do not spray for the first time on clothes and there may be traces of dirt on the steam head.

FILLING WITH WATER

Remove the mains plug from the wall socket before filling or emptying the garment. (Fig.1) To remove the water tank (E), turn it from locked position to unlocked position and pull it firmly away from the garment steamer main body. (Fig.3) Open the silicon cap (F) and fill in up to the max. (Fig. 4). Make sure that the silicone cap is correctly closed. Once full, refit the water tank (Fig. 5). Refill the water tank as and when required. One max. fill offers approx. 8-10 minutes of continuous use.

When removing the water tank, take care not to touch the steam head (B).

Your appliance was designed to operate using untreated tap water. Do not use pure demineralized or pure distilled water, water from clothes dryers, scented or softened water, rain water, filtered, bottled or boiled water, water from refrigerators, batteries or air conditioners as these may damage the appliance. These types of water contain organic waste, mineral elements that become concentrated when heated and cause spitting, brown staining, leaking or premature wear on your appliance. If your water is very hard, mix 50% untreated tap water with 50% distilled water. Make sure the silicone cap is correctly closed before attaching the handle to the main unit.

HOW TO USE

Before using, please check fabric´s label for recommendations.

We recommended that you test acrylic, nylon or other synthetic fabrics in a hidden area to ensure these fabrics are not damaged by hot steam.

If required, secure the brush attachment (A) by clicking it into place on the steam head (B). Make sure that the brush attachment is the right way up, and that the steam holes are not blocked. (Fig.2).

Warning: always allow the garment steamer to cool down before adding or removing the brush attachment from the steam head.

1. Hang the garment to be steamed on a clothes hanger.
2. Place the garment steamer onto a flat, stable surface, and switch it on at the mains power supply. The garment steamer will start to heat up once it is plugged in. The indicator light (C) will switch on in red colour showing that the garment steamer is preheating.
3. After approximately 30 seconds of preheating, the indicator light will switch on in green colour showing that the garment steamer has reached the required temperature.
4. To begin steaming, face the steamer against the fabric keeping a certain distance, and press the trigger (D). You can keep the trigger continuously pressed by sliding the locking lever. Carefully steam the garment using long, straight, downwards movements to remove any wrinkles or creases. (Fig. 6).
5. Once the garment has been steamed, release the steam trigger (D) and then switch off and unplug the garment steamer from the mains power supply.

Important notice: you can replace the detachable water tank (E) by the included bottle adaptor (G). You can use it with any bottle filled with tap water, which is more convenient to storage the appliance and save space at your luggage when travelling.

Warnings:

- Never point the steam jet at garments being worn, or at people or animals.
- Do not hold the garment steamer by any other part of the unit except the handle.
- During operation, the garment steamer will get very hot. Please take maximum care.

MAINTENANCE AND CLEANING

After use it, please remove the water tank, empty the water tank completely, and then return the water tank to its place.

Before cleaning the garment steamer ensure it is unplugged from the power supply and has completely cooled down.

Do not use abrasive cleaners.

To clean exterior surfaces, use a damp soft cloth and wipe dry. Do not use any chemical solvents, as these will damage the surface.

Before storing in a cool, dry place, check that the garment steamer and any accessories are cool, clean and dry.

Never wrap the cord tightly around the garment steamer; wrap it loosely to avoid causing damage.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
The garment steamer is not heating up. The power indicator light is not illuminating	The garment steamer is not plugged into the mains power supply.	Plug in and switch on the garment steamer at the mains power supply.
No steam is being emitted from the garment steamer.	There is insufficient water remaining in the water tank.	Fill the water to at least the min fill mark and not beyond the max.
	The appliance has not reached the required temperature.	Plug the garment steamer at the mains power supply and allow it to preheat sufficiently. This should take approx. 30 seconds.
	The steam trigger is not held down.	Hold down the steam trigger.
The garment steamer is making an abnormal sound	The water tank is not securely locked.	Make sure that the water tank is securely pushed into place.
	The water tank is empty.	Refill the water tank to the max fill level.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

FRANÇAIS

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA, NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE SATISFACTION ET PLAISIR.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

- A. Brosse à tissu
- B. Tête à vapeur
- C. Voyant d'alimentation
- D. Gâchette pour la vapeur
- E. Réservoir d'eau amovible
- F. Capuchon en silicone du réservoir d'eau
- G. Adaptateur pour bouteille

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil électroménager peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles sont supervisées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil électroménager d'une manière sûre leur ont été données et qu'elles comprennent les dangers impliquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil électroménager. Le nettoyage et l'entretien de cet appareil électroménager ne doivent pas être entrepris par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout danger.

Suivez les consignes inscrites de la section de conservation et de

nettoyage du manuel d'utilisation.

A cause de l'émission de vapeur, il convient d'être attentif lors de l'utilisation de l'appareil.

Débranchez l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

Le vaporisateur pour tissus ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.

Le vaporisateur pour tissus ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il y a des fuites d'eau.

Gardez le vaporisateur pour tissus et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou lorsqu'il refroidit.



ATTENTION: Surfaces chaudes. Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes pendant l'utilisation.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie.

Assurez-vous que la tension secteur du lieu où vous utilisez l'appareil électroménager, soit la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit, avant de brancher le produit. Ne pas utiliser, connecter ou déconnecter l'appareil au secteur lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés. N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.

Le câble de raccordement au secteur ne doit pas être emmêlé ni enroulé autour du produit pendant l'utilisation de ce dernier. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher et ne l'utilisez pas comme poignée.

N'envoyez pas la vapeur vers des personnes et des animaux.

Ne mettez pas l'appareil sous le robinet pour remplir le réservoir d'eau, ne le plongez pas dans l'eau ou autres liquides. Débranchez immédiatement le produit du secteur en cas de panne ou si l'appareil est endommagé et contactez un service d'assistance technique agréé. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque peut effectuer des réparations ou des procédures sur l'appareil. Seul un centre de service d'assistance technique officiel peut effectuer des réparations sur ce produit.

B&B TRENDS SL décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens à la suite du non respect de ces avertissements concernant la sécurité.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Lors de la première utilisation, ils peuvent dégager des odeurs et des gaz, qui se dissipent rapidement. Ne pulvérisez pas lors de la première utilisation sur les vêtements, car il peut y avoir des traces de salissure sur la tête à vapeur.

REMPLISSAGE A L'EAU

Retirez la fiche électrique de la prise murale avant de remplir ou de vider le réservoir. (Fig. 1) Pour retirer le réservoir d'eau (E), tournez-le pour le faire passer de la position verrouillée à la position déverrouillée et tirez-le fermement hors du corps principal du défroisseur à vapeur. (Fig. 3) Ouvrez le capuchon en silicone (F) et remplissez jusqu'au niveau maximum. (Fig. 4). Assurez-vous que le capuchon en silicone soit correctement fermé. Une fois plein, remettez le réservoir d'eau en place (Fig. 5). Remplissez le réservoir d'eau si cela est nécessaire. Le remplissage du réservoir jusqu'au niveau max. permet d'utiliser l'appareil en continu pendant env. 8 à 10 minutes.

Assurez-vous de ne pas toucher la tête à vapeur (B) lorsque vous retirez le réservoir d'eau.

Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet non traitée. N'utilisez pas d'eau pure déminéralisée ou distillée, d'eau provenant d'un sèche linge, d'eau parfumée ou adoucie, d'eau de pluie, d'eau filtrée, en bouteille ou bouillie, d'eau provenant d'un frigo, de piles ou de climatiseurs, car elle pourrait endommager l'appareil. Ces différents types d'eau contiennent des déchets verts, des éléments minéraux qui deviennent concentrés lorsqu'ils sont chauds et entraînent des égouttures, des taches marron, des fuites ou une usure prématurée de l'appareil. Si l'eau est très dure, mélangez 50 % d'eau du robinet non traitée avec 50 % d'eau distillée. Assurez-vous que le capuchon en silicone soit correctement fermé avant d'attacher la poignée à l'unité principale.

COMMENT UTILISER L'APPAREIL

Veuillez vérifier l'étiquette du tissu pour consulter les recommandations avant d'utiliser l'appareil.

Nous vous recommandons d'effectuer un test sur les tissus acryliques, les tissus en nylon et tout autre tissu synthétique sur un endroit qui ne se voit pas, afin de vous assurer que ces tissus ne soient pas abîmés par la vapeur chaude.

Si nécessaire, fixez la brosse (A) sur la tête à vapeur (B). Assurez-vous que la brosse soit installée dans le bon sens et que les trous pour la vapeur ne sont pas obstrués. (Fig. 2).

Avertissement : laissez toujours refroidir le défroisseur à vapeur avant d'ajouter ou de retirer la brosse de la tête à vapeur.

1. Accrochez le vêtement que vous souhaitez défroisser à la vapeur sur un cintre.
2. Placez le défroisseur à vapeur sur une surface plane et stable puis branchez-le sur la prise secteur. Le défroisseur à vapeur commence à chauffer lorsqu'il est branché. Le voyant lumineux (C) s'allume en rouge pour indiquer que le défroisseur à vapeur est en train de préchauffer.
3. Après environ 30 secondes de préchauffage, le voyant lumineux devient vert pour indiquer que le défroisseur à vapeur a atteint la température requise.
4. Pour commencer à passer de la vapeur sur un vêtement, placez le défroisseur à vapeur contre le tissu sans que le défroisseur à vapeur ne touche le vêtement et appuyez sur la gâchette (D). Vous pouvez maintenir la gâchette enfoncée en continu en faisant glisser le levier de verrouillage. Passez de la vapeur sur le vêtement en faisant de longs mouvements droits vers le bas afin d'éliminer les plis. (Fig. 6).
5. Relâchez la gâchette pour la vapeur (D), puis éteignez et débranchez le défroisseur à vapeur de la prise secteur après avoir utilisé l'appareil pour défroisser les vêtements.

Remarque importante : vous pouvez remplacer le réservoir d'eau amovible (E) par l'adaptateur de bouteille inclus (G). Vous pouvez utiliser l'appareil avec n'importe quelle bouteille remplie d'eau du robinet, ce qui est plus pratique pour ranger l'appareil et permet d'économiser de l'espace dans vos bagages lorsque vous voyagez.

Avertissements :

- Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des vêtements lorsqu'une personne les porte ni vers des personnes ou des animaux.
- Ne tenez le défroisseur à vapeur par aucune autre partie de l'appareil que par la poignée.
- Le défroisseur à vapeur est très chaud lorsqu'il est en fonctionnement. Veuillez faire preuve de prudence.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Après l'avoir utilisé, veuillez retirer le réservoir d'eau, le vider intégralement et le remettre ensuite à sa place. Assurez-vous que le défroisseur à vapeur soit débranché de la prise secteur et qu'il ait complètement refroidi, avant de le nettoyer.

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

Pour nettoyer les surfaces extérieures, utilisez un chiffon humide puis essuyez pour sécher. N'utilisez pas de solvants chimiques, car ils peuvent abîmer la surface.

Assurez-vous que le défroisseur à vapeur et que tous les accessoires soient froids, propres et secs avant de ranger l'appareil dans un endroit froid et sec.

N'enroulez jamais fermement le cordon autour du défroisseur à vapeur ; enroulez-le sans serrer afin d'éviter de l'endommager.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Le défroisseur à vapeur ne chauffe pas. Le voyant d'alimentation ne s'allume pas	Le défroisseur à vapeur n'est pas branché sur le secteur.	Branchez le défroisseur à vapeur sur le secteur et allumez-le.
Le défroisseur à vapeur ne produit pas de vapeur.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	Remplissez l'eau au moins jusqu'au repère de remplissage min et pas au-delà du repère de remplissage max.
	L'appareil n'a pas atteint la température requise.	Branchez le défroisseur à vapeur sur le secteur et laissez-le préchauffer pendant la période requise. Cela devrait prendre environ. 30 secondes.
	La gâchette pour la vapeur n'est pas maintenue enfoncée.	Maintenez la gâchette pour la vapeur enfoncée.
Le défroisseur à vapeur fait un bruit anormal	Le réservoir d'eau n'est pas correctement verrouillé.	Assurez-vous que le réservoir d'eau ait été correctement mis en place.
	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau de remplissage maximum.

ÉLIMINATION DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), qui fournit le cadre juridique en vigueur au sein de l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets des appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit dans la poubelle, veuillez l'apporter au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.

LA RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO UFESA E CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO SODDISFI LE SUE ASPETTATIVE

AVVERTENZA

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE

DESCRIZIONE

- A. Spazzola per tessuti
- B. Testa del vapore
- C. Spia indicatrice di accensione
- D. Attivatore per vapore
- E. Serbatoio d'acqua rimovibile
- F. Tappo in silicone per serbatoio d'acqua
- G. Adattatore per bottiglia

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenze a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo ludico dell'apparecchio da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da persone altrettanto qualificate al fine di evitare pericoli.

Per la pulizia, proseguire con la lettura della sezione sulla conservazione e la pulizia del presente manuale.

Utilizzare l'apparecchio con attenzione a causa dell'emissione di vapore.

Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.

Il dispositivo è progettato per utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sul livello del mare.

Non lasciare incustodita la stiratrice quando è collegata alla rete elettrica.

La stiratrice non deve essere utilizzata se è stata fatta cadere, se vi sono segni visibili di danneggiamento o se presenta perdite.

Tenere la stiratrice e il suo cavo fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è collegata alla corrente o in fase di raffreddamento.



ATTENZIONE: Superficie calda. Le superfici sono soggette a riscaldamento durante l'uso.

Il dispositivo è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Questo apparecchio è progettato per uso domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali in alcuna circostanza. Qualsiasi utilizzo errato o maneggiamento improprio del prodotto renderà nulla la garanzia.

Prima di collegare il prodotto, assicurarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata sull'etichetta del prodotto. Non utilizzare, collegare o scollegare il dispositivo alla rete con mani o piedi bagnati. Non utilizzare accessori diversi da quelli in dotazione.

Il cavo di collegamento elettrico non deve essere attorcigliato o avvolto intorno al prodotto durante l'utilizzo. Non tirare il cavo di collegamento per scollegarlo o usarlo come maniglia.

Non indirizzare il vapore verso persone o animali.

Non porre l'apparecchio sotto il rubinetto per riempire il serbatoio d'acqua e non immergerlo in acqua o altri liquidi. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di cortocircuito o danno e contattare un servizio di assistenza tecnica ufficiale. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire il dispositivo. Le riparazioni o gli interventi sul dispositivo possono essere effettuati soltanto da personale tecnico qualificato del servizio di assistenza tecnica ufficiale del marchio. Le riparazioni sul prodotto possono essere effettuate soltanto dal centro di assistenza tecnica ufficiale.

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Durante il primo utilizzo possono essere sprigionati odori o fumi che si diradano rapidamente. Non spruzzare per la prima volta su indumenti, potrebbero esserci tracce di sporcizia sulla testa del vapore.

RIEMPIRE CON ACQUA

Rimuovere la spina elettrica dalla presa a muro prima di riempire o svuotare il capo. (Fig. 1) Per rimuovere il serbatoio dell'acqua (E), ruotarlo dalla posizione bloccata alla posizione sbloccata ed estrarlo con decisione dal corpo principale della stiratrice. (Fig. 3) Aprire il tappo di silicone (F) e riempirlo fino al massimo. (Fig. 4) Assicurarsi che il tappo di silicone sia chiuso correttamente. Una volta pieno, reinserire il serbatoio dell'acqua (Fig. 5). Riempire il serbatoio dell'acqua come e quando richiesto. Un riempimento al massimo offre approssimativamente 8-10 minuti di uso continuo.

Durante la rimozione del serbatoio dell'acqua, prestare attenzione a non toccare la testa del vapore (B).

L'apparecchio è stato progettato per funzionare con acqua di rubinetto non trattata. Non utilizzare acqua demineralizzata pura o distillata pura, acqua da asciugatrici per indumenti, acqua aromatizzata o addolcita, acqua piovana, acqua filtrata, in bottiglia o bollita, acqua da refrigeratori, batterie o condizionatori in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio. Questi tipi di acqua contengono rifiuti organici, elementi minerali che si concentrano se riscaldati e causano gocciolamento, macchie marroni, perdite o usura prematura nel prodotto. Se l'acqua è molto dura, miscelare il 50% di acqua di rubinetto non trattata con il 50% di acqua distillata. Assicurarsi che il tappo in silicone sia chiuso correttamente prima di attaccare il manico all'unità principale.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'utilizzo, si prega di controllare l'etichetta del tessuto per le raccomandazioni.

In caso di acrilico, nylon o altri tessuti sintetici, raccomandiamo di testare il prodotto in un'area non visibile per assicurarsi che tali tessuti non vengano danneggiati dal vapore caldo.

Se necessario, assicurare l'accessorio a spazzola (A) inserendolo a scatto sulla testa del vapore (B). Assicurarsi che l'accessorio a spazzola sia rivolto verso l'alto, e che i fori del vapore non siano ostruiti. (Fig. 2)

Avvertenza: lasciar sempre raffreddare la stiratrice prima di aggiungere o rimuovere l'accessorio a spazzola dalla testa del vapore.

1. Appendere il capo da stirare su un appendiabiti.
2. Porre la stiratrice su una superficie piana, stabile, e accenderla con l'alimentazione di rete. La stiratrice inizierà a scaldarsi una volta collegata. La spia indicatrice (C) diverrà di colore rosso, indicando che la stiratrice si sta preriscaldando.
3. Dopo circa 30 secondi di preriscaldamento, la spia indicatrice diverrà di colore verde, indicando che la stiratrice ha raggiunto la temperatura richiesta.
4. Per iniziare la stiratura, rivolgere la stiratrice verso il tessuto, mantenendo una certa distanza, e premere l'attivatore (D). È possibile mantenere l'attivatore premuto spostando la leva di blocco. Stirare con attenzione il capo compiendo lunghi movimenti rettilinei verso il basso, per rimuovere qualsiasi grinza o increspatura. (Fig. 6)
5. Una volta che il capo è stato stirato, rilasciare l'attivatore del vapore (D) e spegnere e scollegare la stiratrice dall'alimentazione di rete.

Nota importante: è possibile sostituire il serbatoio dell'acqua rimovibile (E) con l'adattatore per bottiglia (G) incluso. È possibile usare qualsiasi bottiglia riempita con acqua di rubinetto, il che è molto comodo per riporre l'apparecchio e risparmiare spazio nei bagagli durante un viaggio.

Avvertenze:

- Non puntare mai il getto di vapore su capi indossati o su persone o animali.
- Non afferrare la stiratrice su altre parti diverse dal manico.
- Durante il funzionamento, la stiratrice diventa molto calda. Prestare la massima attenzione.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Dopo l'utilizzo, si prega di rimuovere il serbatoio d'acqua, svuotarlo completamente e riporlo in posizione.

Prima di pulire la stiratrice, assicurarsi che sia scollegata dall'alimentazione elettrica e che si sia completamente raffreddata.

Non utilizzare detergenti abrasivi.

Per pulire le superfici esterne, utilizzare un panno soffice umido e strofinare a secco. Non utilizzare solventi chimici, in quanto potrebbero danneggiare la superficie.

Prima di riporre in un luogo fresco e asciutto, controllare che la stiratrice e qualsiasi accessorio sia fresco, pulito e asciutto.

Non arrotolare mai il cavo di alimentazione in modo troppo aderente alla stiratrice; arrotolarlo in modo lasco per evitare danni.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La stiratrice non si riscalda. La spia indicatrice non si illumina	La stiratrice non è collegata all'alimentazione di rete	Collegare la stiratrice all'alimentazione di rete e accenderla.
La stiratrice non emette vapore.	Acqua insufficiente nel serbatoio dell'acqua.	Riempire l'acqua almeno fino all'indicatore del minimo e non oltre al massimo.
	L'apparecchio non ha raggiunto la temperatura richiesta.	Collegare la stiratrice all'alimentazione di rete e lasciarla riscaldare sufficientemente. Questo dovrebbe durare circa 30 secondi.
	L'attivatore del vapore non rimane premuto.	Premere l'attivatore del vapore.
La stiratrice emette un suono insolito.	Il serbatoio dell'acqua non è fissato in modo sicuro.	Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia inserito in modo sicuro.
	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello del massimo.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), che fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto nel bidone della spazzatura ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN UND WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

BESCHREIBUNG

- A. Stoffbürste
- B. Dampfkopf
- C. Betriebsanzeigeleuchte
- D. Dampfauslöser
- E. Abnehmbarer Wassertank
- F. Silikonverschluss für Wassertank
- G. Flaschenadapter

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Gehen Sie bei der Reinigung entsprechend dem Wartungs- und Reinigungsabschnitt dieses Handbuchs vor.

Bei der Benutzung des Gerätes ist wegen der Dampfungwicklung

Vorsicht geboten.

Ziehen Sie beim Befüllen und Reinigen des Geräts den Netzstecker.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

Der Stoff-Steamer darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während er an das Stromnetz angeschlossen ist.

Der Stoff-Steamer darf nicht verwendet werden, wenn er heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.

Solange der Stoff-Steamer und sein Kabel unter Strom steht oder abkühlt, halten Sie ihn von Kindern unter 8 Jahren fern.



VORSICHT: Heiße Oberflächen. Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Jegliche unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Netzspannung mit den Werten auf dem Geräteschild übereinstimmt. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen bedient, angeschlossen oder vom Stromnetz getrennt werden. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.

Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht zusammengerollt oder um das Gerät gewickelt sein. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.

Richten Sie keinen Dampf auf Menschen oder Tiere.

Stellen Sie das Gerät nicht unter den Wasserhahn, um den Wassertank zu füllen, und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Ziehen Sie im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um jegliches Gefahrenrisiko zu vermeiden, darf die Maschine nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe am Gerät vornehmen. Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Beim ersten Erhitzen des Geräts können Gerüche oder Dämpfe austreten, die aber schnell verschwinden. Sprühen Sie den ersten Dampf nicht auf Kleidung, da darin Verschmutzungen aus dem Dampfkopf enthalten sein könnten.

MIT WASSER FÜLLEN

Ziehen Sie vor dem Befüllen oder Entleeren des Wassertanks den Netzstecker aus der Steckdose. (Abb.1) Um den Wassertank (E) zu entfernen, drehen Sie ihn aus der verriegelten Position in die entriegelte Position und ziehen Sie ihn kräftig vom Hauptgehäuse des Stoff.-Steamers ab. (Abb. 3) Öffnen Sie die Silikonkappe (F) und befüllen Sie den Tank bis zur maximalen Füllhöhe. (Abb. 4). Stellen Sie sicher, dass die Silikonkappe richtig geschlossen ist. Sobald der Wassertank voll ist, setzen Sie ihn wieder ein (Abb. 5). Befüllen Sie den Wassertank gegebenenfalls nach. Eine maximale Füllung ermöglicht ca. 8-10 Minuten Dauerbetrieb.

Achten Sie beim Entfernen des Wassertanks darauf, dass Sie den Dampfkopf (B) nicht berühren.

Das Gerät wurde für den Betrieb mit unbehandeltem Leitungswasser konzipiert. Verwenden Sie kein reines entmineralisiertes oder destilliertes Wasser, Wasser aus Wäschetrocknern, parfümiertes oder enthärtetes Wasser, Regenwasser, gefiltertes, in Flaschen abgefülltes oder abgekochtes Wasser, Wasser aus Kühlschränken, Batterien oder Klimaanlage, da diese das Gerät beschädigen könnten. Diese Wassertypen enthalten organische Verunreinigungen und/oder Minerale, die sich beim Erhitzen konzentrieren und Spritzer, braune Flecken, Auslaufen oder vorzeitigen Verschleiß Ihres Geräts verursachen könnten. Mischen Sie bei sehr harten Wasser 50 % unbehandeltes Leitungswasser mit 50 % destilliertem Wasser. Vergewissern Sie sich, dass der Silikonverschluss gut verschlossen ist, bevor Sie den Griff wieder am Gerät anbringen.

VERWENDUNG

Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung die Hinweise auf dem Etikett des Stoffes.

Wir empfehlen Ihnen, Acryl-, Nylon- oder andere synthetische Gewebe an einer unauffälligen Stelle zu testen, um sicherzugehen, dass sie durch den heißen Dampf nicht beschädigt werden.

Fixieren Sie den Bürstenaufsatz (A), indem er auf dem Dampfkopf (B) einrastet. Achten Sie darauf, dass der Bürstenaufsatz richtig herum steht und dass die Dampföcher nicht blockiert sind. (Abb. 2).

Warnung: Lassen Sie den Stoff-Steamer immer abkühlen, bevor Sie den Bürstenaufsatz auf den Dampfkopf aufsetzen oder abnehmen.

1. Hängen Sie das zu bedampfende Kleidungsstück auf einen Kleiderbügel.
2. Stellen Sie den Stoff-Steamer auf eine ebene, stabile Fläche und schließen Sie ihn an die Stromversorgung an. Der Stoff-Steamer beginnt sich aufzuheizen, sobald er eingesteckt ist. Die Kontrollleuchte (C) leuchtet in roter Farbe auf und zeigt an, dass der Stoff-Steamer vorgeheizt wird.
3. Nach ca. 30 Sekunden Vorheizzeit leuchtet die Kontrollleuchte grün auf und zeigt damit an, dass der Stoff-Steamer die gewünschte Temperatur erreicht hat.
4. Um mit dem Dämpfen zu beginnen, halten Sie den Steamer mit einem gewissen Abstand an den Stoff und drücken Sie den Auslöser (D). Durch Verschieben des Arretierhebels können Sie den Auslöser dauerhaft gedrückt halten. Dämpfen Sie das Kleidungsstück vorsichtig mit langen, geraden Abwärtsbewegungen, um Falten und Knicke zu entfernen. (Abb. 6).
5. Lassen Sie nach dem Bedampfen des Kleidungsstücks den Dampf auslöser (D) los, schalten Sie dann den Stoff-Steamer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Wichtiger Hinweis: Sie können den abnehmbaren Wassertank (E) durch den mitgelieferten Flaschenadapter (G) ersetzen. Das Gerät kann mit jeder beliebigen, mit Leitungswasser gefüllten Flasche verwendet werden, was die Aufbewahrung des Geräts erleichtert und auf Reisen Platz im Gepäck spart.

Warnungen:

- Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Kleidungsstücke, die gerade getragen werden, oder auf Menschen oder Tiere.
- Halten Sie den Stoff-Steamer nur am Griff und nicht an anderen Teilen des Geräts.
- Während des Betriebs wird der Stoff-Steamer sehr heiß. Bitte gehen Sie mit größter Sorgfalt vor.

WARTUNG UND REINIGUNG

Nach der Benutzung nehmen Sie immer den Wassertank heraus, entleeren Sie ihn vollständig und setzen Sie ihn wieder ein.

Stellen Sie vor der Reinigung des Stoff-Steamers sicher, dass er vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.

Verwenden Sie keine Scheuermittel.

Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein feuchtes, weiches Tuch und wischen Sie das Gerät danach trocken. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen können.

Vor der Lagerung an einem kühlen, trockenen Ort sollten Sie überprüfen, ob der Stoff-Steamer und alle Zubehörteile kühl, sauber und trocken sind.

Wickeln Sie das Kabel niemals fest um den Stoff-Steamer herum sondern locker, um Beschädigungen zu vermeiden.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Stoff-Steamer heizt nicht auf. Die Betriebskontrollleuchte leuchtet nicht	Der Stoff-Steamer ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie den Stoff-Steamer ein.
Es wird kein Dampf aus dem Stoff-Steamer ausgestoßen.	Es ist nicht mehr genügend Wasser im Wassertank vorhanden.	Füllen Sie das Wasser mindestens bis zur Min-Füllmarke und nicht über die Max-Füllmarke hinaus.
	Das Gerät hat die erforderliche Temperatur nicht erreicht.	Schließen Sie den Stoff-Steamer an die Stromversorgung an und lassen Sie ihn ausreichend vorheizen. Dies sollte ca. 30 Sekunden dauern.
	Der Dampfauslöser wird nicht gedrückt gehalten.	Halten Sie den Dampfauslöser gedrückt.
Der Stoff-Steamer gibt ungewöhnliche Geräusche von sich	Der Wassertank ist nicht sicher verschlossen.	Sorgen Sie dafür, dass der Wassertank sicher eingerastet ist.
	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Wassertank bis zur maximalen Füllhöhe auf.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in der Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für elektrischen und elektronischen Abfall ab.

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA, НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

- A. Четка за тъкани
- B. Паров накрайник
- C. Светлинен индикатор за захранване
- D. Спусък за пара
- E. Подвижен резервоар за вода
- F. Силиконова запушалка на водния резервоар
- G. Адаптер за бутилка

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 8 години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Процедирайте според раздела за съхранение и почистване на това ръководство при почистване.

Трябва да се внимава при използване на устройството, тъй като то отделя пара

Изключете устройството при пълнене и почистване.

Това устройство е проектирано за употреба на максимална надморска височина до 2000 м над морското равнище.

Уредът с пара за тъкани не трябва да се оставя без наблюдение, докато е свързан с електрозахранването.

Уредът с пара за тъкани не трябва да се използва, ако е бил изпуснат, ако има видими признаци на повреда или ако от него тече вода.

Дръжте уреда с пара за тъкани и неговия кабел далеч от досега на деца под 8-годишна възраст, когато е включен или се охлажда.



ВНИМАНИЕ. Гореща повърхност. Повърхността може да бъде гореща, докато използвате ютията.

Това устройство е проектирано за употреба на максимална надморска височина до 2000 м над морското равнище.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и не трябва да се използва за търговска или промишлена употреба при никакви обстоятелства. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда ще направи гаранцията му невалидна.

Преди да включите уреда, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Не използвайте устройството, не го включвайте или изключвайте от електрическата мрежа с мокри ръце или крака. Не използвайте принадлежности, различни от предоставените.

Кабелът за свързване към мрежата не трябва да се заплита или увива около уреда по време на употреба. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите или за да го използвате като дръжка.

Не насочвайте директно парата срещу хора или животни.

Не поставяйте устройството под крана, за да напълните водния резервоар, не го потапяйте във вода или други течности. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната търговска марка може да извършва ремонт или процедури по устройството. Само официален технически сервизен център по поддръжката може да извършва ремонтни дейности по този продукт.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

При първата употреба можа да се отделят миризми и изпарения, които бързо се разсейват. Не пръскайте върху дрехите първия път, тъй като може да има следи от мръсотия върху паровия накрайник.

ЗАРЕЖДАНЕ С ВОДА

Отстранете захранващия щепсел от контакта на стената, преди да заредите или изпразните резервоара. (Фиг. 1) За да извадите резервоара за вода (E), завъртете го от заключено в отключено положение и го издърпайте здраво от корпуса на уреда за гладене на дрехи с пара. (Фиг. 3) Отворете силиконовата капачка (F) и напълнете до макс. (Фиг. 4). Уверете се, че силиконовата капачка е правилно затворена. Монтирайте отново резервоара за вода, след като е пълен. (Фиг. 5). Заредете отново резервоара за вода, както и когато е необходимо. Едно макс. пълнене осигурява около 8-10 минути непрекъсната употреба.

Когато изваждате резервоара за вода, внимавайте да не докосвате паровия накрайник (B). Вашето устройство е създадено да работи с нетретирана чешмяна вода. Не използвайте чиста деминерализирана или чиста дестилирана вода, вода от сушилни за дрехи, ароматизирана или омекоотена вода, дъждовна вода, филтрирана, бутилирана или преварена вода, вода от хладилника, от акумулатори или от климатични системи, тъй като това би могло да увреди устройството. Тези видове вода съдържат органични отпадъци, минерални микроелементи, които се концентрират при нагряване и причиняват изпръскване, оставят кафяви следи, предизвикват теч или преждевременно износване на Вашето устройство. Ако водата Ви е много твърда, смесете 50% нетретирана чешмяна вода с 50% дестилирана вода. Уверете се, че силиконовата запушалка е правилно затворена, преди да прикрепите ръкохватката към основния модул.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

Преди употреба, моля, проверете етикета на тъканта за препоръки.

Препоръчваме да тествате акрилните, найлоновите или други синтетични тъкани в защитна среда, за да се уверите, че тези тъкани не се увреждат от парата.

Ако е необходимо, закрепете приставката на четката (A), като я щракнете на място върху паровия накрайник (B). Уверете се, че приставката на четката е вдясно и че дупките за пара не са запушени. (Фиг. 2).

Предупреждение: винаги оставяйте уреда за гладене на дрехи с пара да се охлади, преди да добавите или премахнете приставката на четката от парна глава.

1. Окачете дрехата, която ще гладите с пара на закачалка за дрехи.
2. Поставете уреда за гладене на дрехи с пара върху равна, стабилна повърхност и го включете в захранването. Уредът за гладене на дрехи с пара ще започне да се нагрява, след като бъде включен в контакта. Светлинният индикатор (C) ще светне в червен цвят, показвайки, че уредът за гладене на дрехи с пара се подгръва.
3. След приблизително 30 секунди подгръване индикаторът ще светне в зелен цвят, показвайки, че уредът за гладене на дрехи с пара е достигнал необходимата температура.
4. За да започнете да гладите с пара, обърнете уреда за гладене с пара към плата, като придържате определено разстояние и натиснете спусъка (D). Можете да държите спусъка непрекъснато натиснат, като плъзнете заключващия щифт. Внимателно гладете дрехата с пара, като правите дълги, прави движения надолу, за да премахнете всякакво намачкване или гънки. (Фиг. 6).
5. След като приключите с гладенето на дрехата с пара, освободете спусъка за пара (D) и след това изключете и извадете щепсела на уреда за гладене на дрехи с пара от електрическото захранване.

Важна забележка: можете да замените подвижния резервоар за вода (E) с включения адаптер за бутилка (G). Можете да го използвате с всяка бутилка, пълна с чешмяна вода, което е по-удобно за съхранението на уреда и спестява място в багажа ви, когато пътувате.

Предупреждения:

- Никога не насочвайте парната струя към облечени дрехи или към хора или животни.
- Не дръжте уреда за гладене на дрехи с пара за която и да е друга част на устройството, освен за дръжката.
- По време на работа уредът за гладене на дрехи с пара ще се нагрее много. Моля, внимавайте много.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

След употреба, моля, отстранете водния резервоар, изпразнете го напълно, като след това го върнете на мястото му.

Преди да почистите уреда за гладене на дрехи с пара, уверете се, че той е изключен от електрическото захранване и че е напълно изстинал.

Не използвайте абразивни почистващи препарати.

За да почистите външните повърхности, използвайте влажна, мека кърпа и подсушете. Не използвайте химически разтворители, тъй като те ще увредят повърхността.

Преди съхранение на хладно и сухо място, проверете дали уредът за гладене на дрехи с пара и всички аксесоари са охладени, чисти и сухи.

Никога не обвивайте кабела плътно около уреда за гладене на дрехи с пара; увийте го свободно, за да избегнете причиняване на щети.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът за гладене на дрехи с пара не се загарява. Светлинният индикатор за захранване не свети	Уредът за гладене на дрехи с пара не е включен в електрическото захранване.	Свържете в електрическата мрежа и включете уреда за гладене на дрехи с пара.
От уреда за гладене на дрехи с пара не се отделя пара.	В резервоара за вода няма достатъчно вода.	Напълнете водата поне до минималната маркировка за пълнене и не над нея.
	Уредът не е достигнал необходимата температура.	Включете уреда за гладене на дрехи с пара към захранването и го оставете да се загрее достатъчно. Това трябва да отнеме около 30 секунди.
	Спусъкът за пара не се задържа.	Задръжте спусъка за пара.
Уредът за гладене на дрехи с пара издава необичаен звук	Резервоарът за вода не е здраво заключен.	Уверете се, че резервоарът за вода е добре поставен на мястото си.
	Резервоарът за вода е празен.	Заредете отново резервоара за вода до максималното ниво на пълнене.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Надяваме се, че ще бъдете удовлетворени от този продукт.

عند السفر.

تحذيرات:

لا تُوجه البخار على الملابس أثناء ارتدائها، أو على الأفراد أو الحيوانات.
لا تمسك مكواة البخار بأي جزء آخر من الوحدة باستثناء المقبض.
أثناء التشغيل، تصبح مكواة البخار ساخنة جداً. يُرجى توخي أقصى درجات الحذر.

الصيانة والتنظيف

بعد الاستخدام، يُرجى إزالة خزان المياه، وإفراغه تمامًا، ثم إعادة خزان المياه إلى مكانه.
قبل تنظيف مكواة البخار، تأكد من فصلها عن مصدر الكهرباء وتبريدها تمامًا.
لا تستخدم المنظفات الكاشطة.

لتنظيف الأسطح الخارجية، استخدم قطعة قماش ناعمة رطبة وامسح للتجفيف. لا تستخدم أي مذيبات كيميائية، لأنها سوف تتلف السطح.
قبل التخزين في مكان بارد وجاف، تأكد أن مكواة البخار وأي ملحقات لها باردة ونظيفة وجافة.
لا تُلّف أبدًا السلك بإحكام حول مكواة البخار، بل عليك لفها بشكل فضفاض لتجنب التسبب في تلفها.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

العلل	السبب المحتمل	الحل
نخست ال راخبالا ةاوكم ءيضي الءابرءك لارشؤم	راخبالا ةاوكم لىصوت م تي مل يسىيئرلأ ءابرءك لارصمب	راخبالا ةاوكم لىصوت كىل ع يسىيئرلأ ءابرءك لارصمب اهلىغشت و
ءىقبت م ةىفاك ه ايم رفوتت ال ه ايم ل نازخ ي ف	ءىبعت للى ن ذألأ دحلأ ةالمع لىل ءام ل الءا ىصقأل دحلأ زواجتت الو لقألأ لىل ع	
راخبالا ةاوكم نم ثعبنى ال راخبالا	ءارحلأ ةجرد لىل زاهج ل لصى مل ءبولطم لال	راخبالا ةاوكم لىصوت كىل ع يسىيئرلأ ءابرءك لارصمب بجى بفاك لكشب نخست اهكرت و ءىنلث، 30 كللذ قىرغتسى نأ
شاشر لىل ع طغض لال م تي ال راخبالا	شاشر لىل ع طغض لال م تي ال راخبالا	شاشر لىل ع رارم ت ساب طغضا راخبالا
أتوص راخبالا ةاوكم رصت أبىرغ	م الكح ب قلدغم رىغ ه ايم ل نازخ	م الكح ب ه ايم ل نازخ ع فء نم دكأت هن الكم ي ف
غرف ه ايم ل نازخ	غرف ه ايم ل نازخ	ىوتسم لىل ه ايم ل نازخ لم دعأ ىصقأل ةىبعت لال

التخلص من المنتج

للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، EU/توافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي 2012/19
توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية، الذي يوفر الإطار) WEEE والمعروف باسم
القانون المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة
استخدامها. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك أذهب إلى مركز جمع
النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك



تفتح الجهاز. يمكن فقط للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز. لا ينفذ عمليات إصلاح هذا المنتج سوى مركز خدمة الدعم الفني الرسمية.

مسؤولية أي أضرار قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم B&B TRENDS SL لا تتحمل مراعاة هذه التحذيرات

قبل الاستخدام الأول

في أول استخدام يمكن أن ينتج بعض الروائح أو الأبخرة التي يتم إطلاقها بسرعة. لا ترش لأول مرة على الملابس حيث قد يوجد آثار أوساخ على رأس البخار

التعبئة بالماء

أزل قاييس التيار الكهربائي الرئيسي من مقبس الحائط قبل ملء أو تفريغ الملابس. (الشكل 1) لإزالة خزان الماء (هـ)، أدره من وضع القفل إلى وضع الفتح واسحبه بقوة بعيداً عن الجسم الرئيسي لمكواة البخار. (الشكل 3) افتح غطاء السيليكون (و) واملاه حتى يصل إلى الحد الأقصى. (الشكل 4) تأكد من إغلاق غطاء السيليكون بشكل صحيح. بمجرد الامتلاء، أعد تركيب خزان المياه (الشكل 5). أعد ملء خزان المياه عند الحاجة. عملية ملء المياه الواحدة توفر تقريباً 10-8 دقائق من الاستخدام المتواصل (عند إزالة خزان المياه، احرص على تجنب لمس رأس البخار ب).

تم تصميم جهازك للعمل باستخدام مياه الحنفية غير المعالجة. لا تستخدم الماء المقطر النقي أو المعدني النقي أو ماء من مجففات الملابس أو الماء المعطر أو المنعم أو مياه الأمطار أو الماء المصفى المعبأ أو الماء المعبأ في زجاجات أو ماء من الثلجات أو البطاريات أو مكيفات الهواء لأن ذلك قد يتسبب في تلف الجهاز. تحتوي هذه الأنواع من الماء على نفايات عضوية، وعناصر معدنية تتركز عند تسخينها وتتسبب في البصق أو التلطيخ البني أو التسرب أو التآكل الميكرو لجهازك. إذا كان الماء غير ملائم، اخلط 50% من ماء الصنبور غير المعالج مع 50% من الماء المقطر. لتأكد من إغلاق غطاء السيليكون بشكل صحيح قبل توصيل المقبض بالوحدة الرئيسية

طريقة الاستخدام

قبل الاستخدام، يرجى التحقق من ملصق القماش للحصول على التوصيات. نوصي باختبار الأكريليك أو النيلون أو الأقمشة الاصطناعية الأخرى في النطاق غير الواضح لضمان عدم تلف هذه الأقمشة بالبخار الساخن

إذا لزم الأمر، عليك تأمين الفرشاة المرفقة (أ) بتثبيتها في مكانها على رأس البخار (ب). تأكد من وضع (الفرشاة المرفقة بالطريقة الصحيحة إلى الأعلى، وأن فتحات البخار غير مسدودة. (الشكل 2

تحذير: اترك مكواة البخار تبرد تمامًا قبل إضافة مرفق الفرشاة من رأس البخار أو إزالته

علّق الملابس التي ستكوى بالبخار على علاقة الملابس

ضع مكواة البخار على سطح مستو وثابت وشغّله من مصدر التيار الكهربائي الرئيسي. لاستبدال مكواة البخار في التسخين بمجرد توصيلها بالتيار الكهربائي. سيضيء ضوء المؤشر (ج) باللون الأحمر ليوضح أن مكواة البخار يتم تسخينها مسبقاً

بعد حوالي 30 ثانية من التسخين المسبق، سيضيء ضوء المؤشر باللون الأخضر ليوضح أن مكواة البخار قد وصلت إلى درجة الحرارة المطلوبة

لبدء الكي بالبخار، يجب توجيه مكواة البخار مقابل القماش والحفاظ على مسافة معينة، والضغط على الرشاش (د). يمكنك الضغط باستمرار على الرشاش عن طريق تحريك ذراع القفل. عليك كي الملابس بالبخار بحرص باستخدام حركات بالطول ومستقيمة لأسفل لإزالة أي تجاعيد أو كرمشة. (الشكل 6)

بمجرد كي الملابس بالبخار، حرر رشاش البخار (د) ثم أوقف تشغيل مكواة البخار وافصل القابس من مصدر الكهرباء الرئيسي

تنبيه مهم: يمكنك استبدال خزان المياه القابل للفك (هـ) بمحول الزجاج المرفق (ز). يمكنك استخدامهما مع أي زجاجة مملوءة بماء الصنبور، وهي مناسبة أكثر لتخزين مكواة البخار وتوفير مساحة في

نود أن نشكرك على اختيارك لـ UFESA، ونتمنى أن يقوم المنتج بأداء يرضيك ويسعدك.

تحذير

لرجاء قراءة التعليمات للاستعمال الآمن قبل استعمال المنتج. احفظ الكتيب في مكان آمن لاستعماله في المستقبل.

الوصف

- أ. فرشاة القماش
- ب. رأس البخار
- ج. ضوء مؤشر الكهرباء
- د. رشاش البخار
- هـ. خزان ماء قابل للنفخ
- و. غطاء سيلكون لخزان الماء
- ز. محول الزجاجة

إرشادات السلامة

يُمكن للأطفال من عمر 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعلومات استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة. يُحظر على الأطفال اللعب بالجهاز. يُحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.

في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة أو وكيل الخدمة أو من يمثليهم من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر.

تابع وفقاً لقسم الحفظ والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف

ينبغي الانتباه أثناء استخدام الجهاز بسبب انبعاث البخار

افصل التيار عن الجهاز أثناء الملء والتنظيف

صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى 2000 متر فوق سطح البحر

لا يجب ترك مبخرة القماش مُهملة عندما تكون موصولة مع الإمدادات الرئيسية

لا يجوز استخدام مبخرة القماش إذا سقطت، وإذا كان هناك علامات تلف ظاهرة أو عند تسرب المياه منها

حافظ على مبخرة القماش وأسلاكها بعيداً عن متناول الأطفال بعمر 8 أعوام أو أقل عند تشغيلها أو عند تبريدها

تنبيه: الأسطح الساخنة



تكون الأسطح ساخنة أثناء الاستخدام

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع أقصى يصل إلى 2000 متر فوق مستوى سطح البحر.

تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير مناسب مع المنتج يجعل الضمان باطلاً أو ملغياً

قبل توصيل المنتج بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على

ملصق المنتج. لا تستخدم أو توصل أو تفصل الجهاز عن التيار الكهربائي باستخدام يديك أو قدميك وهي مبتلة. لا تستخدم أية ملحقات أخرى غير الواردة مع الجهاز

يجب تجنب تشابك كابل توصيل التيار الكهربائي أو التفافه حول المنتج أثناء الاستخدام. تجنب سحب كابل التوصيل لفضله أو لاستخدامه كمقبض

لا توجه البخار نحو الأشخاص أو الحيوانات

لا تضع الجهاز أسفل الصنبور المليء بخزان الماء ولا تغمره في الماء أو السوائل الأخرى. افصل الجهاز فوراً عن مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني المعتمدة. لمنع حدوث أي خطر، لا

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante un periodo de dos años. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe rellenar completamente la garantía y entregarla, junto con el comprobante de compra o de entrega, para poder ejercer efectivamente los derechos de garantía.

Debe guardar esta garantía, así como la factura de compra, recibo o comprobante de entrega, para facilitar el ejercicio de sus derechos. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante um período de dois anos. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem

efeito. Esta garantia deve ser preenchida integralmente e entregue junta com o talão de compra ou o registo de entrega para o exercício efetivo dos direitos ao abrigo desta garantia.

Esta garantia deve ser guardada pelo utilizador, bem como a fatura, talão de compra ou guia de entrega para facilitar o exercício destes direitos. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully com-

pleted and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, SL. garantit la conformité de ce produit pour l'utilisation pour laquelle il a été conçu pendant une période de deux ans. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, S.L., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, S.L., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. La garantie doit être totalement complétée et remise avec le ticket de caisse ou le bon de livraison pour l'exercice effectif des droits en vertu de la présente garantie.

Cette garantie doit être conservée par l'utilisateur ainsi que la facture, le ticket de caisse ou le bon de livraison pour faciliter l'exercice de ces droits. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Гаранцията трябва да се попълни

изцяло и да се предаде заедно с касовата бележка или товарителницата за действителното упражняване на правата по тази гаранция.

Тази гаранция следва да се запази от потребителя, като същото важи и за фактурата, касовата бележка или товарителницата, за да се улесни упражняването на тези права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

تضمن شركة B&B TRENDS, SL امتثال هذا المنتج مع الاستخدام الذي يقصد به لمدة عامين. في حالة التعطل خلال فترة هذا الضمان، يحق للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلًا أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضًا استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص له من قبل شركة B&B TRENDS, S.L. لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/1999 للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة B&B TRENDS, S.L. لإصلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص غير مرخص له من قبل B&B TRENDS, S.L. أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام الضمان بالكامل

وتسليمه مع ورقة الاستلام أو التسليم للممارسة الفعالة للحقوق بموجب هذا الضمان.

يجب أن يحتفظ المستخدم بهذا الضمان بالإضافة إلى الفاتورة أو الإيصال أو ورقة التسليم لتسهيل ممارسة هذه الحقوق. بالنسبة إلى الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج.



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 902 997 053
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24
Pl. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Consulte el SAT autorizado más cercano en <https://sat.ufesa.com/>
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 11/2021